

**পরিবারের গৃহহীনতা ও উচ্ছেদ প্রতিরোধক সংবরণ A এবং B (Family
Homelessness & Eviction Prevention Supplement A and B,
FHEPS A and B) আবেদন
(Bengali)**

1. গ্রাহকের তথ্য

পরিবারের প্রধানের নাম _____ মাঝের নাম _____ পদবি _____
বর্তমান ডাক ঠিকানা রাস্তা _____
শহর _____ রাজ্য _____ জিপ কোড _____
ফোন নং _____ বিকল্প ফোন নং _____
নগদ সহায়তা (Cash Assistance, CA) কেস নং _____
আপনি কি একটি বিশেষ মূল্যায়নের স্থিতিতে আছেন? ☐ হ্যাঁ ☐ না

2. আবেদন করার কারণ

একটিতে টিক চিহ্ন দিন:

- ☐ আপনার আবাসনে থাকতে FHEPS
☐ নতুন আবাসনে স্থানান্তরিত হতে নতুন FHEPS আবেদন (পৃষ্ঠা 1 এর নিচে নতুন ঠিকানা
লিখুন)

আপনি কি কোন HRA বা DHS এর আশ্রয় ছেড়ে চলে আসছেন? ☐ হ্যাঁ ☐ না

না হলে, চলে আসার কারণ:

- ☐ কোন FHEPS অ্যাপার্টমেন্ট থেকে অন্য কোন FHEPS অ্যাপার্টমেন্টে আসা (পৃষ্ঠা 1 এর নিচে
নতুন ঠিকানা লিখুন)

সরানোর কারণ: (অবশ্যই সরানোর জন্য ভালো কারণ অন্তর্ভুক্ত করতে হবে)

নতুন অ্যাপার্টমেন্টের ঠিকানা (প্রযোজ্য হলে)

রাস্তা _____

শহর _____

রাজ্য _____

জিপ কোড _____

(পৃষ্ঠা উল্টান)

2. আবেদন করার কারণ (চলছে)

☐ FHEPS পরিবর্তন:

☐ আয়ে পরিবর্তন

☐ ভাড়ার পরিবর্তন

☐ পারিবারিক গঠনের পরিবর্তন

☐ FHEPS পুনরুদ্ধার করতে আবেদন; অনুমোদনের আগের তারিখ: _____

3. উচ্ছেদ প্রক্রিয়া বা ভাড়ার দাবি পত্রের প্রমাণ (আপনার তবেই প্রয়োজন যদি উচ্ছেদের সম্মুখীন হন বা উচ্ছেদিত হয়ে থাকেন, বা ভাড়ার চাহিদাপত্র পেয়ে থাকেন)

অতীতে/বর্তমানে উচ্ছেদের মামলায় প্রমাণ হিসাবে ব্যবহার হওয়া নথি(গুলি) নির্বাচন করুন:

☐ একটি উচ্ছেদের মামলার প্রমাণ, যেমন একটি আবাসন আদালতের আবেদন, রায়, আদেশ বা চুক্তি।

☐ বাড়িওয়ালা বা ম্যানেজমেন্ট কোম্পানীর কাছ থেকে ভাড়ার চাহিদাপত্র।

☐ মামলার পূর্বনিষ্পত্তি। দখলের (বা সহায়তার রিট/আদেশপত্র) বিজ্ঞপ্তি, পূর্বনিষ্পত্তির রায়, বা আবেদন এবং হস্তান্তরের বিজ্ঞপ্তি।

☐ আদালতের-আদেশের বা সিটি এজেন্সির খালি করার আদেশের প্রমাণ।

☐ একটি সিটি এজেন্সি দ্বারা স্থিরীকৃত স্বাস্থ্য এবং নিরাপত্তার কারণে পরিবারটির আবাসন ছেড়ে চলে যেতে বাধ্য হওয়ার প্রমাণ।

CA পরিবারে থাকা কাউকে কি প্রমাণ হিসাবে ব্যবহৃত নথিগুলিতে রেকর্ডে থাকা একজন ভাড়াটে হিসাবে দেখানো হয়েছে?

☐ হ্যাঁ (বিভাগ 4 এ চলে যান)

☐ না (উচ্ছেদের প্রক্রিয়া বা ভাড়া দাবির সময় বসবাসের প্রমাণ অবশ্যই সরবরাহ করতে হবে।)

উচ্ছেদ প্রক্রিয়া বা ভাড়ার দাবির সময় বসবাসের প্রমাণ হিসাবে জমা দেওয়া নথিগুলি নির্দেশ করুন:

☐ লিজ বা চুক্তি

☐ DMV রেকর্ডগুলি

☐ স্কুল রেকর্ড

☐ ব্যাংক বিবৃতি

☐ ফোন / ইউটিলিটি বিল

☐ অন্যান্য (অনুগ্রহ করে উল্লেখ করুন)

(পৃষ্ঠা উল্টান)

4. যে সকল ব্যক্তির আবাসনে থাকবেন

যে সকল ব্যক্তির আবাসনে থাকবেন তাদের সকলকে তালিকাভুক্ত করুন। যে সকল ব্যক্তিরা নগদ সহায়তা পাচ্ছেন না এবং যে সকল ব্যক্তিরা এখনও অ্যাপার্টমেন্টে আসেননি (যেমন একই ঘরের বাসিন্দা) তাদেরকেও অন্তর্ভুক্ত করুন।

লাইন 1 এ তালিকাভুক্ত ব্যক্তিকে পরিবারের প্রধান হতে হবে।

নং	পদবি	প্রথম নাম, মাত্রের নাম	জন্মের তারিখ	পরিবারের প্রধানের সঙ্গে সম্পর্ক
1				নিজে
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				

আপনার বা আপনার সাথে বসবাসকারী কোনো ব্যক্তির কি চিকিৎসা বা অক্ষমতা সম্পর্কিত প্রয়োজনীয় চিকিৎসার সরঞ্জাম আছে যার জন্য অতিরিক্ত জায়গার প্রয়োজন হতে পারে?

☐ হ্যাঁ ☐ না

যদি আপনি হ্যাঁ উত্তর দেন, তাহলে অনুগ্রহ করে একটি যুক্তিসঙ্গত বাসস্থানের জন্য অনুরোধ করুন। একটি যুক্তিসঙ্গত বাসস্থানের জন্য অনুরোধ করতে, আপনি "প্রতিবন্ধীদের জন্য সাহায্য" (HRA-102c) ফর্মটি পূরণ করতে পারেন, যা HRA ওয়েবসাইটে। <https://www1.nyc.gov/site/hra/help/disability-access.page> এ উপলব্ধ।

অনুরোধ করতে আপনি অফিস অফ কনস্টিটিউয়েন্ট সার্ভিসে **718-557-1399** এ ফোনও করতে পারেন। আপনাকে অবশ্যই একজন মেডিকেল প্রোভাইডার থেকে নথি প্রদান করতে হবে যাতে HRA অনুরোধটি মূল্যায়ন করতে পারে।

(পৃষ্ঠা উল্টান)

5. যে সকল ব্যক্তির আবাসনে থাকবেন তাদের আয়

আবাসনে যে সকল ব্যক্তিরা থাকবেন তাদের আয় থাকলে, অনুগ্রহ করে নিচের "মাসিক আয়" কলামে উল্লেখ করুন। প্রত্যেক ব্যক্তির আয়ের উৎস উল্লেখ করুন (যেমন, CA, সম্পূরক নিরাপত্তা আয় (Supplemental Security Income, SSI), চাকরি, লালনপালন সেবার পেমেন্ট।

নং	নাম	মাসিক আয়	আয়ের উৎস(গুলি)
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			

6. FHEPS সহায়তা প্রাপ্ত আবাসনের জন্য লীজের তথ্য

এই আবাসনটির জন্য কি বর্তমানে কোন লিজ বা চুক্তি আছে? ☐ হ্যাঁ ☐ না

যদি হ্যাঁ হয় তবে লিজ পুনর্নবীকরণের তারিখ কবে? _____

হ্যাঁ হলে, এই লীজ তথ্যটি কি বর্তমান আবাসন এর
জন্য না একটি নতুন আবাসনের জন্য?

☐ বর্তমান ☐ নতুন

লিজ না থাকলে বা 1 বছরেরও কম সময়ের মধ্যে লীজ বা ভাড়ার চুক্তিটির মেয়াদ শেষ হয়ে গেলে, আপনার আবেদন মঞ্জুর হয়ে যাওয়ার পর আপনি অন্তত 1 বছর আবাসনটিতে থাকতে পারবেন কিনা তা আপনাকে অবশ্যই ব্যাখ্যা করতে হবে বা তার প্রমাণ দিতে হবে। (ব্যাখ্যাটি নিচে লিখুন)

আবেদনকারীর পারিবারিক নাম কি লিজ বা চুক্তিতে আছে? ☐ হ্যাঁ ☐ না

না থাকলে, অনুগ্রহ করে যাচাই করুন যে নিচের প্রয়োজনীয়তাগুলির প্রতিটি পূরণ হয়েছে কিনা:

রেকর্ডে থাকা ভাড়াটের অবশ্যই একটি লিজ থাকতে হবে আর তা না হলে ☐ হ্যাঁ ☐ না
আবেদনটি মঞ্জুর হওয়ার সময়ে বাসস্থানটিতে অন্তত 12 মাস বসবাস করার
অধিকার থাকতে হবে; এবং,

রেকর্ডে থাকা ভাড়াটের আয় অবশ্যই যুক্তরাষ্ট্রীয় দারিদ্র্য সীমার 200% নিচে ☐ হ্যাঁ ☐ না
হতে হবে; এবং,

রেকর্ডের লিজে, একটি আইন সংগত চুক্তিতে, বা রেকর্ডে থাকা ভাড়াটে বা ☐ হ্যাঁ ☐ না
বাডিওয়ালা যিনি আবেদনের সময় থেকে অন্তত 12 মাসের জন্য বসবাসের
অধিকার মঞ্জুর করেছেন তার সাথে একটি লিখিত চুক্তিতে আবেদনকারীর
(আবেদনকারীগণ) নাম অবশ্যই শরিক-ভাড়াটে হিসাবে থাকতে হবে।

(পৃষ্ঠা উল্টান)

7. ভাড়া তথ্য

মোট মাসিক ভাড়া \$ _____ (যদি থাকার জন্য FHEPS হয়, তাহলেও p. 7 এর ওয়ার্কশিট দেখুন)

আবাসনটির ভাড়া কি নিয়মানুগ, নিয়ন্ত্রিত বা স্থিতিশীল? ☐ হ্যাঁ ☐ না

হ্যাঁ হলে, বর্তমান ভাড়াটি কি একটি পক্ষপাতমূলক ভাড়া? ☐ হ্যাঁ ☐ না

হ্যাঁ হলে, আইনগতভাবে সর্বাধিক ভাড়া কত? _____

পরিবারটির একজন একই ঘরের বাসিন্দা হলে, অনুগ্রহ করে ভাড়া প্রদান করার ক্ষমতার এবং বসবাস আরম্ভ করার তারিখের প্রমাণ প্রদান করুন।

বসবাস আরম্ভ করার তারিখ: _____

ইউনিটে কয়টি বেডরুম আছে?: _____

CA পরিবারের অংশ নয় এমন সদস্যদের বা সংস্থার ভাড়ায় অবদান (গুলি) তালিকাভুক্ত করুন। এটি CA তে নেই এমন একই ঘরের বাসিন্দা বা অন্যান্য ব্যক্তিদের অন্তর্ভুক্ত করে, তা তারা আবাসনটিতে বসবাস করুক/ভবিষ্যতে বসবাস করুক না কেন।

নাম	ভাড়ায় অবদান

8. বকেয়া (বকেয়ার অনুরোধ না করা হলে, অনুগ্রহ করে বিভাগ 9 এ চলে যান)

দাবি করা মোট বকেয়া ভাড়া \$ _____ (সংযুক্ত ওয়ার্কশিটগুলি দেখুন)

অনুরোধকৃত মোট বকেয়া ভাড়া \$20,000 এর বেশি হলে, অনুগ্রহ করে কোন বিশেষ পরিস্থিতির বিবরণ দিন:

জমা দেওয়া উচ্ছেদ নথি/ভাড়ার চাহিদা পত্রে কি আবেদনকারীর নাম আছে?

☐ হ্যাঁ ☐ না

যদি আবেদনকারীর নাম জমা দেওয়া উচ্ছেদের নথি/ভাড়ার চাহিদাপত্রে না থাকে, FHEPS পরিবার অ্যাপার্টমেন্টে থাকাকালীন যে কোন সময়ের জন্য পুঞ্জীভূত বকেয়া ভাড়ায় পরিবারটির অংশের প্রমাণ আবেদনকারীকে অবশ্যই জমা দিতে হবে।

পুঞ্জীভূত বকেয়া ভাড়া পরিশোধের সময় বসবাসের প্রমাণ হিসাবে জমা দেওয়া নথিটি উল্লেখ করুন।

☐ লিজ বা চুক্তি

☐ DMV রেকর্ডগুলি

☐ স্কুল রেকর্ড

☐ ব্যাংক বিবৃতি

☐ ফোন / ইউটিলিটি বিল

☐ অন্যান্য (অনুগ্রহ করে উল্লেখ করুন)

(পৃষ্ঠা উল্টান)

8. বকেয়া (চলবে)

আবেদনকারী আবাসনটিতে না থাকাকালীন সময়ের জন্য কি কোন বকেয়া আছে? ☐ হ্যাঁ ☐ না
হ্যাঁ হলে, সময়সীমা (গুলি) তালিকাভুক্ত করুন:

9. আবেদনকারী/অংশগ্রহণকারীর চুক্তি

এই আবেদন জমা দেওয়ার মাধ্যমে:

আমি সম্মত হচ্ছি যে আমার সম্পূর্ণ মাসিক ভাড়া \$ _____ এবং এতেও সম্মত হচ্ছি যে আমার বাড়িওয়ালা আমার কাছে সেই পরিমাণ অর্থ পাবেন যা আমার ভাড়া সংবরণ এবং নগদ সহায়তা (Cash Assistance, CA) বাবদ সরকারি অনুদানের আওতাভুক্ত নয়।

পরিবারের যে সকল সদস্য(সদস্যগণ) CA কেসের অংশ নন, তাদের ভাড়ার অংশটি হয় সরাসরি বাড়িওয়ালাকে বা পরিবারের খরচে তাদের অবদান হিসাবে আমাকে প্রদান করার দায়বদ্ধতা আমি তাদের জানাতে সম্মত হচ্ছি।

আমার ভাড়ার সহায়তাটি HRA থেকে সরাসরি আমার বাড়িওয়ালাকে পাঠানোর বিষয়ে সম্মত হচ্ছি এবং আমার বাড়িওয়ালার ডাক ঠিকানা পরিবর্তন বা একটি নতুন ঠিকানা আমি জানতে পারলে তা জব সেন্টারে 10 দিনের মধ্যে রিপোর্ট করতে সম্মত হচ্ছি।

কেউ আমার বাড়িতে এলে বা চলে গেলে, আমার আয় পরিবর্তিত হলে, কেউ SSI তে অন্তর্ভুক্ত হলে, আমার বাড়ির কারোর আয় পরিবর্তিত হলে(বার্ষিক জীবনযাত্রার খরচ বেড়ে যাওয়া ছাড়া) বা আমার ভাড়া পরিবর্তিত হওয়ার 10 দিনের মধ্যে আমি HRA কে রিপোর্ট করার বিষয়ে এবং 10 দিনের মধ্যে আমি আমার প্রস্তুতকারীর(প্রয়োজন হলে) সাথে একটি অ্যাপয়েন্টমেন্ট করতে সম্মত হচ্ছি। এই আবেদনটি অমীমাংসিত থাকাকালীন, আমি এই পরিবর্তনগুলি আমার প্রস্তুতকারীকে রিপোর্ট করব।

আমি একটি ভাড়া সংবরণ পেলে, আমি জানি যে প্রথমে NYC HRA থেকে আবাসন বদলের একটি লিখিত অনুমোদন না পাওয়া পর্যন্ত আমি আবাসন বদলাতে পারব না। আমি জানি যে আমাকে অবশ্যই একটি নতুন আবেদন সম্পূর্ণ করতে হবে।

যদি আমি বকেয়ার অনুরোধ করি, তাহলে আমি স্বীকার করছি যে প্রস্তুতকারী আমার জন্য প্রয়োজনীয় ওয়ার্কশিট ব্যাখ্যা এবং সম্পূর্ণ করেছেন।

10. প্রস্তুতকারীর তথ্য

কর্মীর নাম _____

স্থান _____

টেলিফোন নং _____ এক্সটেনশান (যদি থাকে) _____

(পৃষ্ঠা উল্টান)

11. থাকার জন্য FHEPS ওয়ার্কশিট

Unit/ ইউনিটের আকার	পরিবারের আকার*	সর্বোচ্চ CA আশ্রয় ভাতা**	সর্বোচ্চ CA অর্থায়িত FHEPS সংরক্ষণ	সর্বোচ্চ শুধুমাত্র NYC শেয়ার	সর্বোচ্চ FHEPS ভাতা
স্টুডিও	1	\$277	\$1,846	\$212	\$2,335
1	1	\$277	\$1,893	\$217	\$2,387
1	2	\$283	\$1,887	\$217	\$2,387
2	3	\$400	\$2,051	\$245	\$2,696
2	4	\$450	\$2,001	\$245	\$2,696
3	5	\$501	\$2,577	\$307	\$3,385
3	6	\$524	\$2,554	\$307	\$3,385
4	7	\$546	\$2,770	\$331	\$3,647
4	8	\$546	\$2,770	\$331	\$3,647
5	9	\$546	\$3,267	\$381	\$4,194
5	10	\$546	\$3,267	\$381	\$4,194
6	11	\$546	\$3,764	\$431	\$4,741
6	12	\$546	\$3,764	\$431	\$4,741
7	13	\$546	\$4,262	\$480	\$5,288
7	14	\$546	\$4,262	\$480	\$5,288
8	15	\$546	\$4,759	\$530	\$5,835
8	16	\$546	\$4,759	\$530	\$5,835
9	17	\$546	\$5,257	\$579	\$6,382
9	18	\$546	\$5,257	\$579	\$6,382
10	19	\$546	\$5,754	\$629	\$6,929
10	20	\$546	\$5,754	\$629	\$6,929

* পরিবারের CA প্রাপ্ত সদস্য সংখ্যা

** মান্য আশ্রয় ভাতার ভিত্তিতে

(পৃষ্ঠা উল্টান)

নির্দেশনা: কলাম "A" থেকে "F" পর্যন্ত থাকা পরিমাণ "এখনও বকেয়া ভাডাব" সমান হতে হবে

- কোনো বকেয়া পরিশোধ করা হবে না যদি না এমন নথিপত্র উপস্থাপন করা হয় যা দেখায় যে যে বকেয়াগুলি HRA দ্বারা পরিশোধ করা যাবে না তা ক্লায়েন্ট বা তৃতীয় পক্ষের দ্বারা পরিশোধ করা হবে বা বাড়িওয়ালার ক্ষমা করবেন।

(পৃষ্ঠা উল্টান)

13: নিষেধাজ্ঞা কার্যপত্রক

এই কার্যপত্রটি FHEPS বা FHEPS পুনঃস্থাপনের জন্য আবেদনের কয়েক মাস আগে ব্যবহার করতে হবে যখন একটি নগদ সহায়তা নিষেধাজ্ঞা কার্যকর ছিল।

HRA দ্বারা পরিশোধ করা যাবে না এমন FHEPS নিষেধাজ্ঞা বকেয়া হিসাব করার জন্য ওয়ার্কশীট

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
নিষেধাজ্ঞার মাস	CA পরিবারের মোট সংখ্যা (নিষেধাজ্ঞা প্রাপ্ত ব্যক্তি [গুলি] সহ)	নিষেধাজ্ঞা প্রাপ্ত ব্যক্তিদের সংখ্যা	পরিবারের জন্য স্ট্যান্ডার্ড CA আশ্রয় ভাতা	এক মাসের জন্য ধার্যকৃত ভাড়া	আশ্রয় ভাতার অতিরিক্ত এক মাসের জন্য ধার্যকৃত ভাড়া (কলাম 5 - কলাম 4)	সর্বোচ্চ FHEPS-এর পরিপূরক পরিমাণ	কলাম 6 ও কলাম 7-এর মধ্যে স্বল্পতর পরিমাণ	<u>প্রদান করতে হবে না এমন</u> পরিপূরক নিষেধাজ্ঞা বকেয়া (কলাম 2 দ্বারা কলাম 3 কে ভাগ করে) X কলাম 8*	<u>প্রদান করতে হবে না এমন</u> নিষেধাজ্ঞার ফলে আশ্রয় ভাতায় হ্রাস (যদি থাকে)	<u>প্রদান করতে হবে না এমন</u> FHEPS নিষেধাজ্ঞা বকেয়া (কলাম 9 + কলাম 10)
মোট										

* শিশু সহায়তা বলবৎকারী নিষেধাজ্ঞার জন্য, কলাম 8 কে 25% দ্বারা গুণ করুন। একটি শিশু সহায়তা এবং একটি চাকরির নিষেধাজ্ঞা উভয়ের ক্ষেত্রে, (A) শিশু সহায়তা নিষেধাজ্ঞার পরিমাণ পাওয়ার জন্য কলাম 8 কে 25% দিয়ে গুণ করুন, (B) চাকরির নিষেধাজ্ঞার পরিমাণ পাওয়ার জন্য কলাম 8 কে 75% দিয়ে গুণ করুন এবং সেই ফলাফলকে কলাম 3 কে কলাম 2 দিয়ে ভাগ করার ফলাফল দিয়ে গুণ করুন, এবং (C) মোট নিষেধাজ্ঞার পরিমাণ পাওয়ার জন্য A ও B এর ফলাফল যোগ করুন।

একটি নির্দিষ্ট মাসের জন্য মোট নিষেধাজ্ঞা বকেয়া HRA কর্তৃক প্রদান করা যাবে না এমন নিষেধাজ্ঞা বকেয়া হিসেবে পৃষ্ঠা 8-এর বিভাগ 12, কলাম "F" এর ওয়ার্কশীটে সন্নিবেশ করা উচিত। যদি মাসটিতে শুধুমাত্র একটি চক্রের জন্য নিষেধাজ্ঞা কার্যকর হয়, তাহলে দুই দ্বারা ভাগ করুন এবং উপরের 9 এবং 10 কলামে উল্লেখ করুন।